

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Yꝑ, cabꝑꝑ camasĩ majũ, mꝑjãã, Dios ya poa macããna cũ cabesericarãrẽ mꝑjãã yꝑ woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã cũãrẽ yꝑ woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo yꝑ camairã majũrẽ. Yꝑ jeto mee baiꝑꝑa mꝑjããrẽ yꝑ maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariare quetire catãgori majã cũã mꝑjããrẽ maiñama.

² Mꝑjããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yeripꝑ jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna ꝑꝑame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã rũmꝑꝑa. ³ Dios, marĩ ꝑꝑꝑ majũ, bairi Jesucristo cũ macũ mena caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoãto mꝑjããrẽ. Bairi tunu cariare yerijõrõ ãmeo ññamairĩqũẽ cũãrẽ mꝑjãã cũ jonemoãto.

⁴ Aꝑeyera bũtioro yꝑ ẽseaniña aperã jĩcããrã mꝑjãã mena macããna caroaro cariare marĩ ꝑꝑꝑ Dios cũ caãnirotirore bairo ña caãtiãniẽrẽ ñnarĩ. ⁵ Bairi ãmerẽ, yꝑ yarã, yꝑ bairãrẽ bairo caãna, yꝑ camairã, marĩ nipetiro tocãnacãũꝑꝑa marĩ caãmeomairõ yꝑ boya. Atie mꝑjããrẽ yꝑ caquetibũjꝑwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetibũjꝑrique mee niña. Tirũmꝑꝑa caãnijũgoriꝑꝑꝑa marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ ꝑꝑame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Dios marĩ caãtiãniꝑeere cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña.

Tie Dios cū caroticūrīqūērē merē m̄jãã tūgoypa caānijūgoripaꝑꝑa. Tie ꝑꝑame marī caāmeomaimasīrjē mena marī caānipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati um̄recóopure capãārã āniñesēãñama camasārē caītoñesēārī majã. Na ꝑꝑame Jesucristo ati yepapꝑa marīrē bairo ati rupaꝑꝑa cacūgoꝑꝑa majū cū caatájere camasārē na quetibūjmetinucūñama. Bairi ni ūcū tore bairo caīquetibūjꝑꝑeꝑꝑa ꝑꝑame caītopai, Jesucristo wapacꝑꝑa ūcū majū niñami.

⁸ Bairi tūgoña masīña, caroaro m̄jãã caātiānie wapa caānipee to yasieticōāto ĩrã. Tie m̄jãã caātiānie wapa nipetirore jīcārō tãni Dios cū cajopeere m̄jãã cacūgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jīcã ūcū, “Jesucristo cū caquetibūjriꝑꝑe netōjãñurō caānimajūrjēre yꝑꝑa masīña,” caī ꝑꝑame Dios mena jīcārōrē bairo caācū mee ñiñami. Apei, Jesucristo cū caquetibūjriꝑꝑere bairo cariapea caquetibūjꝑꝑa ꝑꝑame roque Dios mena, bairo cū macū mena cūārē tūgoñatutuari caroaro ānicōã masīñami. ¹⁰ Bairi, “Jesucristo cū caquetibūjriꝑꝑe netōjãñurō caānimajūrjēre yꝑꝑa masīña,” caībotioꝑꝑa ūcū m̄jãārē cū caīñapꝑa etaáta, caroaro mena cū bocá, cū jēnirī, m̄jãã ya wiipꝑa cū qūēnoeticōãña. ¹¹ Cū ūcūrē bocári, cajēni ꝑꝑame, cū mena macãcū rorije cū caátiere cūrēã bairo caātiācū tuabujioꝑꝑa.

Palabras finales

¹² Bairopꝑa, capee majū nimiña m̄jãārē yꝑꝑa caquetibūjgarije. Cabaimiatacūārē, ati carta mena m̄jãārē yꝑꝑa quetibūjꝑꝑa woatujogaetiya.

Bairi mujããrẽ yu majũpua ãñau etari, mujããrẽ yu quetibujugaya Dios yaye quetire. Bairo yu cabaiata, nipetiro caroaro ñe ãnie rusaeto useanirõ marĩ añibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, mujããrẽ bairo caãna mujãã yarã, Dios cũ cabesericarã mujãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoajorije.

Dios Cũ Cauetibũju Cũĩcã Tuti New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd